

Kursplan

Kinesiska II med didaktisk inriktning 30 högskolepoäng, Grundnivå

Chinese II for Teacher Education Students 30 Credits*, First Cycle

Lärandemål

Kursens övergripande mål är att den studerande utvecklar grundläggande kunskaper i det kinesiska språket, vilket förbereder den studerande inför kommande profession som språklärare. Ett övergripande mål är också att den studerande utvecklar självständighet i studierna samt förmåga att reflektera över det egna lärandet.

Delkurser

1. Muntlig språkfärdighet 2, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- föra muntliga samtal på kinesiska kring vardagliga ämnen
- använda enkel fackterminologi inom vissa områden
- använda muntlig presentationsteknik
- reflektera muntligt över det kinesiska språkets fonetik och dess roll i språkinläring.

2. Skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- identifiera och förklara olika grammatiska svårigheter i det kinesiska språket som inlärare vanligtvis stöter på, samt reflektera över hur dessa kan förklaras och övervinnas i en undervisningssituation
- förklara och analysera medelsvåra kinesiska meningar
- skriva korta texter på kinesiska om vardagliga ämnen samt enklare argumenterande texter
- tolka sakprosa på kinesiska
- redogöra för det kinesiska språkets struktur samt tillämpa detta i olika typer av textanalys.

3. Kinesisk språkstruktur, 4,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- redogöra för skillnader och likheter mellan kinesiska och indoeuropeiska språk i allmänhet och det svenska språket i synnerhet
- beskriva och förklara grundläggande strukturer i det kinesiska språket och dess byggstenar med hjälp av grammatisk terminologi
- producera idiomatiska meningar
- redogöra för vanliga svårigheter svensktalande inlärare upplever gällande kinesisk grammatik och fonetik samt för hur dessa svårigheter kan förklaras och åtgärdas på ett didaktiskt sätt
- reflektera över språkstrukturers roll i språkundervisningen.

4. Översättning, 4,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- använda sig av ett grundläggande kinesiskt ordförråd i samband med översättning från kinesiska till svenska och vice versa
- översätta vardaglig sakprosa på medelsvår nivå från kinesiska till svenska och vice versa
- lösa olika översättningsproblem med hjälp av ordböcker, grammatikböcker och andra resurser
- förklara grundläggande karaktärsdrag för kinesisk respektive svensk ordföljd och meningsbyggnad samt utföra kontrastiva analyser av svenskt respektive kinesiskt språkbruk.

5. Språkidaktik 2A, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- visa kunskap om elevers syn på och upplevelser av sitt språklärande samt reflektera över hur språkundervisningen bör utformas för att gynna elevers språkutveckling med stöd i teorier och forskning om inläring av främmande språk
- visa kunskaper om bedömning av elevers språklärande med utgångspunkt i skolans styrdokument och teorier om bedömning
- visa kunskap om bakgrunden till skolans styrdokument med fokus på det europeiska samarbetet och den gemensamma referensramen (GERS) samt reflektera över kinesiskans inträde i den svenska skolan
- diskutera och reflektera över samspelet mellan inre och yttre faktorer som är knutna till eleven, läraren och den konkreta undervisningssituationen och hur dessa kan bemötas genom att välja innehåll och relevanta arbetsätt i

- språkundervisningen
- analysera och kritiskt granska undervisningsmaterial för undervisning i kinesiska som främmande språk ur ett språkdidaktiskt perspektiv och i relation till skolans styrdokument
 - visa kunskap om olika former av digitala verktyg och hur de kan användas i språkundervisningen för att utveckla ämnets innehåll och undervisningsformer såväl som elevernas lärande, samt praktiskt tillämpa dessa i sitt eget språklärande.

6. Språkdidaktik 2B, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- visa förmåga att självständigt välja relevant innehåll och arbetssätt i språkundervisningen i relation till såväl elevers olika förutsättningar och behov som till skolans styrdokument och till relevant forskning
- visa fördjupade kunskaper om den gemensamma europeiska referensramen för språk (GERS) och förmåga att göra relevanta bedömningar av elevers språkfärdigheter i relation till GERS och till skolans styrdokument
- visa fördjupade kunskaper om användning av digitala verktyg i språkundervisningen och digitala verktygs betydelse för språkundervisningens innehåll och arbetsformer
- visa förmåga att tillämpa digitala verktyg i språkundervisning med utgångspunkt i relevant språkdidaktisk forskning
- visa kunskaper om centrala språkdidaktiska forskningsområden och forskningsmetoder
- visa förmåga att ställa en relevant forskningsfråga inom ett avgränsat problemområde som är kopplat till språkundervisningen inom grund- och gymnasieskola samt visa förmåga att formulera en metod för att undersöka frågan
- visa förmåga att förbereda, leda och utvärdera en diskussion kring valda delar av kurslitteraturen.

Innehåll

Kursen består av fyra obligatoriska delkurser:

Delkurs 1. Muntlig språkfärdighet 2, 7,5 hp

Delkurs 2. Skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp

Delkurs 3. Kinesisk språkstruktur, 4,5 hp

Delkurs 4. Översättning, 4,5 hp

De studerande läser sedan en av de två didaktiska delkurserna:

Delkurs 5. Språkdidaktik 2A, 6 hp

Delkurs 6. Språkdidaktik 2B, 6 hp

De studerande som läser **kinesiska som sitt första ämne** OCH de studerande som har läst **ett annat ämne än språk som första ämne** läser delkurs 5, Språkdidaktik 2A.

De studerande som har läst **ett annat språk som första ämne** läser delkurs 6, Språkdidaktik 2B.

Delkurser

1. Muntlig språkfärdighet 2, 7,5 högskolepoäng
I delkursen ingår varierade övningar i att förstå talad kinesiska och att kommunicera muntligt i olika situationer. Delkursen ger verktyg för att planera och genomföra strukturerade och formella muntliga presentationer. Som förberedelse för den kommande lärarprofessionen innehåller delkursen även reflektion över fonetik och uttalsinläring utifrån ett didaktiskt perspektiv.
2. Skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 högskolepoäng
Delkursen består av fördjupade studier i kinesisk grammatik. Delkursen innehåller också olika språkövningar i form av läsförståelse och skrivövningar. I delkursen ingår även att författa kortare texter kring bekanta ämnen.
3. Kinesisk språkstruktur, 4,5 högskolepoäng
Delkursen innehåller övningar i grammatisk analys, satsmönster och översättning av enklare texter från kinesiska till svenska och vice versa. Delkursen bygger vidare på den grundläggande kunskapen om den moderna kinesiska grammatiken.
4. Översättning, 4,5 högskolepoäng
I delkursen studeras skillnader mellan kinesisk och svensk meningsbyggnad genom olika typer av översättningsövningar. Delkursen består även av diskussioner om översättningsarbeten under seminarier.
5. Språkdidaktik 2A, 6 högskolepoäng
Delkursen innehåller studier av olika aspekter av språklärande varvid diskussion och reflektion kring de didaktiska frågorna står i centrum. Ett viktigt inslag är elevers språkliga medvetande och hur de uppfattar sin situation som språkinlärare. Detta är utgångspunkt till reflektion och diskussion om medvetenhet vid språkinläring, kopplingen mellan strategier och språkutveckling och hur dessa kunskaper kan användas i språkundervisningen. Olika aspekter av bedömning och betygsättning i språk utgör ett annat viktigt inslag i delkursen. Den gemensamma europeiska referensramen (GERS) behandlas och sätts i relation till svenska skolans ämnesplaner i moderna språk. I delkursen ingår också studier av hur digitala verktyg

kan användas i språkundervisningen liksom att granska andra typer av undervisningsmaterial. Delkursens innehåll kopplas till de övriga studierna i ämnet kinesiska och till den framtida yrkesrollen.

6. Språkdidaktik 2B, 6 högskolepoäng

Delkursen innebär ett fördjupat studium av språkdidaktiska teorier och forskning med särskilt fokus på de nya mediernas betydelse för språkundervisningen, för såväl ämnets innehåll som dess undervisningsformer. Den studerande uppövar sin förmåga att självständigt planera, genomföra och utvärdera språkundervisningen samt att använda och kritiskt reflektera över digitala verktyg som resurs för elevers lärande. Den gemensamma europeiska referensramen för språk (GERS) studeras i ett bedömningsperspektiv, och den studerande får även praktisk övning i hur den kan användas i bedömningen av elevers kunskaper och färdigheter i relation till skolans styrdokument. Den studerande introduceras också till centrala forskningsområden och forskningsmetoder inom språkdidaktik och uppövar sin förmåga att formulera en relevant forskningsfråga inom ett avgränsat område samt att beskriva en relevant metod för att besvara frågan.

Examinationsformer

På samtliga delkurser examineras den studerande genom bedömning av aktivt deltagande på seminarier.

Dessutom examineras:

Delkurs 1 genom muntliga redovisningar och en muntlig tentamen.

Delkurs 2, 3 och 4 genom skriftliga inlämningsuppgifter samt en skriftlig tentamen.

Delkurs 5 och 6 genom muntliga presentationer samt skriftliga reflekterande texter.

Arbetsformer

Undervisningen bedrivs i form av föreläsningar samt obligatoriska seminarier där studenten ska delta aktivt. Undervisningen sker på kinesiska, svenska och engelska, utom i delkurs 5 och 6 där undervisningen huvudsakligen sker på svenska.

Betyg

Som betygsskala används U–VG.

För att få betyget VG på hela kursen krävs VG på minst 22,5 hp.

Betygsrapportering:

Modul 1: Muntlig språkfärdighet 2 - 7,5 hp

Modul 2: Skriftlig språkfärdighet 2 - 7,5 hp

Modul 3: Kinesisk språkstruktur - 4,5 hp

Modul 4: Översättning - 4,5 hp

Modul 5: Språkdidaktik 2A - 6 hp

Modul 6: Språkdidaktik 2B - 6 hp

Förkunskapskrav

Kinesiska I med didaktisk inriktning, 30 hp, varav 22,5 hp godkända vid registrering inklusive delkursen Skriftlig språkfärdighet och en av Språkdidaktik-delkurserna

Övrigt

Kursen innehåller 1-2 obligatoriska fysiska träffar i Falun.

Dessutom ingår också 2-3 obligatoriska fältdagar vid en gymnasieskola.

För nätbaserad kurs krävs att den studerande kan kommunicera med ljud och bild via en dator eller motsvarande.

Ersätter KI1050.

Learning Outcomes

The overall goal of the course is that students will develop basic knowledge of Chinese that will prepare them for their professional role as language teacher. A further overall goal is that they will develop independence in their studies as well as the ability to reflect on their own learning.

On completion of the course, students will be able to:

1. Oral Language Proficiency 2

- converse in Chinese on everyday topics
- use simple terminology related to certain subjects
- use oral presentation techniques
- reflect orally on the phonetics of Chinese and the role of phonetics in language learning.

2. Written Language Proficiency 2

- identify and explain different grammatical difficulties that exist in Chinese that learners usually encounter, and reflect on how these can be explained and overcome in a teaching situation
- explain and analyse intermediate-level Chinese sentences
- write short texts in Chinese on everyday topics as well as simple argumentative texts
- interpret prose in Chinese
- explain Chinese language structure and apply it to different types of text analyses.

3. Chinese Language Structure

- identify the differences and similarities between Chinese and Indo-European languages in general and Swedish in particular
- describe and explain basic structures in Chinese and its building blocks with the help of grammatical terminology
- produce idiomatic sentences
- explain common difficulties that Swedish-speaker learners encounter relating to Chinese grammar and phonetics as well as how these difficulties can be explained and dealt with in a didactic manner
- reflect on the role of language structure in language teaching.

4. Translation

- use basic Chinese vocabulary in the translation of Chinese to Swedish and vice versa
- translate everyday prose at an intermediate level from Chinese to Swedish and vice versa
- solve different translation problems using dictionaries, grammar books and other resources
- explain the basic characteristics of Chinese and Swedish word order and sentence structure as well as conduct contrastive analyses of Swedish and Chinese language usage.

5. Language Learning and Teaching 2A

- demonstrate knowledge of pupils' views on and experience with language learning, and reflect on how language teaching should be designed to benefit pupils' language development using theories and research on foreign language learning as resources
- demonstrate knowledge of the assessment of pupils' language learning based on school governing documents and theories of assessment
- demonstrate knowledge of the background to school governing documents focusing on European cooperation and the common reference framework (GERS), as well as reflect on the entry of Chinese into the Swedish school system
- discuss and reflect on the interaction between internal and external factors that are linked to the pupil, the teacher and the concrete teaching situation and how these can be addressed by choosing content and relevant working methods in language teaching
- analyse and critically review teaching materials for teaching Chinese as a foreign language from a language-didactic perspective and in relation to school governing

documents

- demonstrate knowledge about different forms of digital tools and how they can be used in language teaching to develop the content and teaching methods of the subject as well as the pupils' learning, and apply these in their own language teaching.

6. Language Learning and Teaching 2B

- demonstrate the ability to independently select relevant content and working methods in language teaching in relation to the pupils' different learning preconditions and needs as well as in relation to school governing documents and relevant research
- demonstrate in-depth knowledge of the Common European Framework for Languages (GERS) and the ability to make relevant assessments of pupils' language proficiency in relation both to the GERS and school governing documents
- demonstrate in-depth knowledge of the use of digital tools in language teaching, and the importance of digital tools to the content and methods of teaching languages
- demonstrate the ability to apply digital tools in language teaching based on relevant language didactic research
- demonstrate knowledge of key language didactic research areas and research methods
- demonstrate the ability to pose a relevant research question within a defined problem area associated with language teaching in primary and secondary schools, and demonstrate the ability to formulate a method for investigating this issue
- demonstrate the ability to prepare, lead and evaluate a discussion about selected parts of the course literature.

Ämnestillhörighet:

Kinesiska

Ämnesgrupp:

Kinesiska

Utbildningsområde:

Humanistiska området, 75%

Undervisningsområdet, 25%

Kursen kan ingå i följande huvudområde(n):

1. Kinesiska



D.nr: -
Sida 9(9)
GKI2MY

Fördjupningsbeteckning för respektive huvudområde:

1. G1F

Fastställt:

Fastställt 2021-03-02

Kursplanen gäller fr.o.m. 2021-03-02